

生物多样性公约

UNEP/CBD/SBSTTA/15/CRP.3
9 November 2011

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十五次会议
2011年11月7日至11日，蒙特利尔
议程项目5

提高科学、技术和工艺咨询附属机构的效率的方式方法

主席提交的建议草案

科学、技术和工艺咨询附属机构：

1. 请执行秘书与相关学术和科学机构共同编制科学报告和文件，以回应第VIII/10号决定附件三附录B第1(二)段；

2. 还请执行秘书并鼓励东道国、东道机构和捐助者在筹备关于尤其复杂的广泛问题特设技术专家组会议时考虑与已经在规划而且与工作组工作相关的更大型的专家会议共同举办类似会议，并制订相关指导方针；

3. 又请执行秘书与科学、技术和工艺咨询附属机构主席团共同查明与政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台合作的问题和方式，考虑到科咨机构第十五次会议上提出的意见，并编写一份报告，供科咨机构第十六次会议审议；

4. 鼓励科咨机构主席参加科学政策平台今后的会议和有关活动；

5. 建议缔约方大会：

(a) 注意到要提高其效率，科咨机构应继续执行第VIII/10和第X/12号决定，其工作重点应该是《2011-2020年生物多样性战略计划》和多年工作方案的科学和技术方面，并请科咨机构向缔约方大会今后每次会议报告其工作情况；

(b) 注意到科咨机构文件的同行审查进程在调动科学界和加强科咨机构文件质量方面的作用；

(c) 确认区域、次区域和国家中心对与《生物多样性公约》有关的科学知识管理的作用；

(d) 邀请缔约方、其他政府和相关组织提供更多资料，以便翻译科学和技术文件，包括《生物多样性公约》技术系列和为科学、技术和工艺咨询附属机构各次会议所编资料文件的执行摘要；

(e) 邀请缔约方和科学伙伴联合会等相关组织为关于新出现问题的会外活动和圆桌会议提供便利，从而为供科咨机构联络点在科咨机构各次会议上审议各次会议将审议的此类问题提供科学和技术证据；

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

(f) 又请 缔约方和科学伙伴联合会和自然保护联盟及其各委员会等相关组织支持为科咨机构联络点、主席团成员和第 X/12 号决定第 4 段提及的代表编制指南参考手册，包括翻译成联合国各种正式语文；

(g) 注意到 关于根据第 X/12 号决定（UNEP/CBD/SBSTTA/15/15, 表 2）采取进一步行动的进展情况和报告，请 执行秘书根据可用资源的情况：

- (一) 为科学、技术和工艺咨询附属机构联络点及其他相关联络点提供网络工具并培训其使用方法，从而便利区域协商；
- (二) 根据执行秘书借助第 2011-104 号通知编制的需求评估与全球植物保护战略联络组的能力需求评估，为科学、技术和工艺咨询附属机构联络点编制培训方案；
- (三) 在可行情况下编写背景文件，同时通知科咨机构联络点征求意见和信息；
- (四) 在为科咨机构编写的每份会前文件中继续纳入《战略计划》的相关部分清单；
- (五) 继续探索与生物多样性有关的公约各相关主席团之间通过与生物多样性有关的各公约联络组和与生物多样性有关的各公约科学咨询机构主席开展更密切合作的办法，包括预算方面的这种合作；
- (六) 向其他里约公约咨询机构主席提供关于科咨机构议程相关项目的资料说明，并在可行时出席会议；
- (七) 通过《生物多样性公约》的网站维持缔约方大会赋予科学、技术和工艺咨询附属机构现行有效任务的修订清单以及公约网站有关部分的链接，并在每次会议之前向科咨机构主席团分发经更新的此清单，供其审议和指导。
